



EUROPSKI PARLAMENT

2009 - 2014

Odbor za razvoj

2013/0110(COD)

11.11.2013

MIŠLJENJE

Odbora za razvoj

upućeno Odboru za pravna pitanja

o prijedlogu Direktive Europskog parlamenta i Vijeća o izmjenama Direktiva Vijeća 78/660/EEZ i 83/349/EEZ o otkrivanju nefinancijskih i drugih podataka od strane određenih velikih trgovačkih društava i grupa
(COM(2013)0207 – C7-0103/2013 – 2013/0110(COD))

Izvjestiteljica: Judith Sargentini

PA_Legam

AMANDMANI

Odbor za regionalni razvoj poziva Odbor za pravna pitanja da kao nadležni odbor u svoje izvešće uključi sljedeće izmjene:

Amandman 1

Prijedlog Direktive Naslov

Tekst koji je predložila Komisija

DIREKTIVE EUROPSKOG
PARLAMENTA I VIJEĆA

o *izmjeni* Direktiva Vijeća 78/660/EEZ i
83/349/EEZ o otkrivanju nefinancijskih i
drugih podataka od strane velikih
trgovačkih društava i grupa

Izmjena

DIREKTIVE EUROPSKOG
PARLAMENTA I VIJEĆA

o *izmjenama* Direktiva Vijeća 78/660/EEZ
i 83/349/EEZ o otkrivanju *financijskih*,
nefinancijskih i drugih podataka od strane
određenih velikih trgovačkih društava i
grupa

Amandman 2

Prijedlog Direktive Uvodna izjava 3.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(3a) Povećana transparentnost s obzirom na aktivnosti velikih trgovačkih društava ključna je za osiguravanje povjerenja građana Europske unije u trgovačka društva, posebno s obzirom na imena trgovačkih društava, prirodu aktivnosti i njihov geografski smještaj, promet, broj zaposlenika na puno radno vrijeme, ostvarenu dobit, plaćeni porez na dobit i primljenu potporu, Obavezna izvešća u ovom području mogu se stoga smatrati važnim elementom korporativne odgovornosti trgovačkih društava prema zainteresiranim stranama i prema društvu.

Amandman 3

Prijedlog Direktive Uvodna izjava 3.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(3b) Izvješće o održivosti ključni je korak za usmjeravanje prema održivom svjetskom gospodarstvu koje povezuje dugoročnu profitabilnost s društvenom pravednošću i zaštitom okoliša. Transparentnost i odgovornost postaju neizostavni dio rasprava o planu razvoja nakon 2015. i ciljeva održivog razvoja. Izvješće o održivosti pomaže u mjerenu, nadzoru i upravljanju poslovanjem i učincima i na taj pruža priliku da se mogućnosti privatnog sektora upotrijebe kako bi pozitivno utjecale na održivi razvoj.

Amandman 4

Prijedlog Direktive Uvodna izjava 5.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(5) Također je potrebno utvrditi određene najmanje pravne uvjete koji se odnose na opseg podataka koje bi *poduzeća* trebala staviti na raspolaganje javnosti diljem Unije. *Godišnja izvješća trebala* bi dati *pošten* i sveobuhvatan pregled mjera, rezultata i rizika *poduzeća*.

(5) Također je potrebno utvrditi određene najmanje pravne uvjete koji se odnose na opseg podataka koje bi *trgovačka društva* trebala staviti na raspolaganje javnosti diljem Unije. *Godišnjim izvješćem trebao* bi se dati *objektivan* i sveobuhvatan pregled mjera, rezultata i rizika *trgovačkih društava, kao i precizna svrha socijalnih ulaganja trgovačkih društava i njegovih društava kćeri*.

Amandman 5

Prijedlog Direktive Uvodna izjava 6.

Tekst koji je predložila Komisija

(6) Kako bi se povećala usklađenost i usporedivost nefinancijskih podataka koji se otkrivaju diljem Unije, društva bi trebala imati obvezu u svoje godišnje izvješće uključiti nefinancijski izvještaj koji sadrži podatke koji se odnose barem na pitanja u vezi sa zaštitom okoliša, socijalna pitanja i pitanja u vezi sa zaposlenicima, **poštovanjem** ljudskih prava, **borbom** protiv korupcije i **mitom**. **Ta izjava trebala bi sadržavati** opis mjera, rezultata i **rizika povezanih** s tim pitanjima.

Izmjena

(6) Kako bi se povećala usklađenost i usporedivost nefinancijskih podataka koji se otkrivaju diljem Unije, **trgovačka** društva bi trebala imati obvezu u svoje godišnje izvješće uključiti nefinancijski izvještaj koji sadrži podatke koji se odnose barem na pitanja u vezi sa zaštitom okoliša, socijalna pitanja i pitanja u vezi sa zaposlenicima, **antidiskriminacijske mjere**, **poštovanje** ljudskih prava, **borbu** protiv korupcije i **mitu**. **Taj izvještaj trebao bi uključivati** opis mjera i rezultata i **točnu svrhu društvenih ulaganja, kao i rizike povezane** s tim pitanjima, **uključujući rizike koji se odnose na cijeli opskrbni lanac**.

Amandman 6

Prijedlog Direktive Uvodna izjava 6.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(6a) Otkrivanje nefinancijskih podataka trebalo bi se temeljiti na dubokoj analizi rizika koju trgovačka društva provode kako bi odredila, spriječila i smanjila stvarne i potencijalne negativne utjecaje, a prilagođena je veličini trgovačkih društava, prirodi i kontekstu poslovanja i ozbiljnosti rizika od negativnih utjecaja. Načela duboke analize navedena su u Smjernicama za multinacionalna poduzeća Organizacije za ekonomsku suradnju i razvoj (OECD) i Vodećim načelima o poduzetništvu i ljudskim pravima u okviru programa Ujedinjenih naroda „Zaštita, poštovanje i pomoć“ kojih se Komisija obvezala pridržavati.

Amandman 7

Prijedlog Direktive Uvodna izjava 6.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(6b) Trgovačka društva bi trebala pružiti detaljne podatke o pitanjima koja se odnose na najvažnije rizike ozbiljnih utjecaja, kao i detaljne podatke o svakom ozbiljnog utjecaju koji se ostvario. Važnost koja se pripisuje riziku trebala bi ovisiti o vjerojatnosti da će se rizik ostvariti i ozbiljnosti potencijalnog utjecaja. Ozbiljnost učinaka trebala bi se procijeniti na temelju njihove ozbiljnosti i jačine, broja pojedinaca na koje se utječe ili će se utjecati ili na temelju nepopravljivosti situacije, u smislu nepostojanja granica unutar kojih se može vratiti prethodno stanje ili bar istovjetno stanje prije negativnog učinka na pojedince ili situacije.

Amandman 8

Prijedlog Direktive Uvodna izjava 6.c (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(6c) Češća upućivanja na postojeće okvire za održivost i izvještavanje, kao i na stalno javljanje novih okvira potiču prijelaz prema održivom svjetskom gospodarstvu. Ipak, s globalnim porastom politike objavljivanja izvješća o održivosti, uključujući u zemljama u razvoju, usklađivanje i usuglašavanje okvira postaje sve veći izazov na koji treba obratiti pažnju zbog rizika preklapajućih, sukobljenih, čak i konkurentnih standarda.

Amandman 9

Prijedlog Direktive Uvodna izjava 6.d (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(6d) Socijalna pitanja uključuju odgovorno ponašanje u pogledu poreznog planiranja kako bi se osiguralo plaćanje pravednog iznosa poreza na pravome mjestu te kako bi se otklonilo agresivno izbjegavanje plaćanja poreza.

Amandman 10

Prijedlog Direktive Uvodna izjava 7.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(7) Prilikom pružanja tih informacija, društva se mogu osloniti na nacionalne okvire, okvire EU-a kao što su Sustav za upravljanje okolišem i neovisno ocjenjivanje (EMAS), te na međunarodne okvire poput Globalnog sporazuma UN-a, Vodećih načela o poduzetništvu i ljudskim pravima: provođenje okvira Ujedinjenih naroda zaštite, poštovanja i pomoći, Smjernica za multinacionalna poduzeća Organizacije za ekonomsku suradnju i razvoj (OECD), Međunarodne organizacije za normizaciju (ISO) 26000, Tripartitne deklaracije o načelima koja se odnose na multinacionalna društva i socijalnu politiku Međunarodne organizacije rada (ILO) te organizacije Global Reporting Initiative.

(7) Pri pružanju podataka o svojem poštovanju prava i vrijednosti zaštićenih standardima međunarodnog prava, društva primjenjuju Vodeća načela o poslovanju i ljudskim pravima u provedbi okvirnog programa UN-a „Zaštita, poštovanje i pomoći” i Smjernice za multinacionalna poduzeća Organizacije za ekonomsku suradnju i razvoj (OECD), a mogu se osloniti i na nacionalne okvire, okvire EU-a poput Sustava za upravljanje okolišem i neovisno ocjenjivanje (EMAS), te na druge međunarodne okvire kao što su Globalni sporazum Ujedinjenih naroda (UN), Međunarodna organizacija za normizaciju (ISO) 26000, Tripartitna deklaracija o načelima koja se odnose na multinacionalna društva i socijalnu politiku Međunarodne organizacije rada (ILO) te Globalna inicijativa za izvještavanje..

Obrazloženje

A harmonised global framework for sustainability reporting is in the interest of companies

operating in the global economy. The OECD Guidelines cover all major areas of business ethics. On 16 June 2011, following work of Prof John Ruggie, the UN Human Rights Council unanimously endorsed the Guiding Principles implementing the UN "Protect, Respect and Remedy" Framework". Given their comprehensive sustainability scope and their complementarities these two frameworks should be taken as the base of alignment and harmonisation of reporting.

Amandman 11

Prijedlog Direktive Uvodna izjava 7.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(7a) Godišnja izvješća sadržavaju ključne nefinansijske pokazatelje uspješnosti koji se odnose na određeni sektor poslovanja, u mjeri potrebnoj za razumijevanje učinaka trgovačkih društava na ljudska prava, društvo i okoliš. S obzirom na pitanja zaštite okoliša nefinansijski pokazatelji trebali bi uključivati procjenu emisija stakleničkih plinova i korištenja sirovina, vodom i tlom. Ta procjena trebala bi uključiti procjenu korištenja ovim resursima u opskrbnom lancu trgovačkog društva.

Obrazloženje

The European Commission endorsed these indicators in its Communication entitled "Roadmap to a Resource Efficient Europe" of 20th September 2011.

Amandman 12

Prijedlog Direktive Uvodna izjava 7.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(7b) Kako bi poboljšala dosljednost i usporedivost nefinansijskih podataka koje daju trgovačka društva, Komisija bi trebala razviti smjernice za upotrebu odgovarajućih pokazatelja uspješnosti i metodologije mjerjenja resursa te za

upotrebu međunarodnih okvira, posebno s obzirom na korporativnu odgovornost poštovanja prava i vrijednosti zaštićenih normama međunarodnog prava.

Amandman 13

Prijedlog Direktive Uvodna izjava 7.c (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(7c) Države članice osiguravaju postojanje primjerenih i učinkovitih mehanizama kako bi se zajamčilo potpuno, točno i vjerodostojno objavljivanje nefinansijskih podataka društava u skladu s odredbama ove Direktive.

Amandman 14

Prijedlog Direktive Uvodna izjava 8.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(8a) U skladu s preporukama izvješća GEO 5 Programa za zaštitu okoliša Ujedinjenih naroda GEO-5, integracijom podataka o okolišu i socijalnih i ekonomskih podataka trebalo bi se nastojati dati stvarne procjene učinka na okoliš;

Amandman 15

Prijedlog Direktive Uvodna izjava 9.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(9a) Pristup ulagača nefinansijskim podacima također bi trebao pomoći u

*usmjerenju ulaganja na trgovačka
društva s visokim socijalnim standardima.*

Amandman 16

Prijedlog Direktive Uvodna izjava 9.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(9b) Otkrivanjem nefinansijskih podataka trebala bi se omogućiti provedba održive i uključive strategije ulaganja koja bi uključivala klauzulu o korporativnoj društvenoj odgovornosti s konkretnim smjernicama za ulagače, kao i učinkovitu metodologiju procjene za nadležna javna tijela koja prate društveni učinak i učinak na okoliš ulaganja koja iz toga proizlaze.

Amandman 17

Prijedlog Direktive Uvodna izjava 10.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(10a) Zahtjev za otkrivanje nefinansijskih podataka uključuje postizanje ravnoteže između rezultata povezanih s okolišem i društvenih rezultata kako bi se osigurala sukladnost takvog otkrivanja s načelima korporativne društvene odgovornosti i kako bi se osiguralo da otkrivanje nije ograničeno samo na podatke povezane s okolišem.

Amandman 18

Prijedlog Direktive Uvodna izjava 11.

Tekst koji je predložila Komisija

(11) Opseg tih zahtjeva za otkrivanje nefinansijskih podataka treba se odrediti u odnosu na prosječni broj zaposlenika, ukupnu imovinu i ukupni promet. Mala i srednja poduzeća trebaju biti oslobođena dodatnih zahtjeva, a obveza objavljivanja **nefinansijske** informacije u godišnjem *izvještaju* treba se primjenjivati samo na ona **poduzeća čiji** je prosječan broj zaposlenika veći od **500**, čiji ukupan iznos bilance prelazi **20 milijuna EUR** ili imaju neto promet veći od **40 milijuna EUR**.

Izmjena

(11) Opseg tih zahtjeva za otkrivanje nefinansijskih podataka treba se odrediti u odnosu na prosječni broj zaposlenika, ukupnu imovinu i ukupni promet. Mala i srednja poduzeća trebaju biti oslobođena dodatnih zahtjeva, a obveza objavljivanja **nefinansijskog izvještaja** informacije u godišnjem *izvješću* treba se primjenjivati samo na ona **trgovačka društva u kojima** je prosječan broj zaposlenika veći od **250**, čiji ukupan iznos bilance prelazi **17,5 milijuna EUR** ili imaju neto promet veći od **35 milijuna EUR**.

Obrazloženje

The definition of large company should be interpreted in accordance with the existing definition in the 4th Accounting Directive under which a company is large if it has an average number of employees exceeding 250 and either a balance sheet exceeding €17.5 million or net turnover exceeding €35 million.

Amandman 19

Prijedlog Direktive Uvodna izjava 11.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(11a) *Europsko vijeće je 22. svibnja 2013. pozvalo na obvezno uvođenje izvješćivanja po zemljama za sva velika trgovačka društva i grupe kao dio revizije ove Direktive. Stoga, kako bi osigurali povećanu transparentnost isplata vladama, velika trgovačka društva i subjekti od javnog interesa trebaju objaviti materijalne uplate vladama u zemljama u kojima djeluju. Takve objave trebaju biti objavljene, kada je to moguće,*

kao prilog godišnjim finansijskim izvještajima ili konsolidiranim finansijskim izvještajima predmetnih trgovačkih društava.

Amandman 20

Prijedlog Direktive Uvodna izjava 11.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(11b) Kako bi ublažile agresivno planiranje poreza i izbjegavanje plaćanja poreza od strane trgovačkih društava u EU-u, države članice trebaju uvesti opća pravila protiv izbjegavanja poreza (GAAR) u skladu s Preporukom Europske komisije o agresivnom poreznom planiranju od 12. prosinca 2012. i OECD-ovim Izvješćem o napretku za G20 od 5. rujna 2013. Nadalje, velika trgovačka društva u Uniji također trebaju javno objaviti izvješće o svojim sustavima agresivnoga poreznog planiranja, uključujući ostale relevantne informacije.

Amandman 21

Prijedlog Direktive Uvodna izjava 14.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(14a) Zahtjevom za otkrivanje nefinansijskih podataka nalaže se osnivanje agencija za kreditni rejting kako bi se po potrebi procijenila točnost otkrivenih podataka.

Amandman 22

Prijedlog Direktive Uvodna izjava 15.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(15a) Opskrbni lanac trgovačkog društva može izgubiti poveznicu s izvorom opskrbe i s odgovornošću te stoga zbog svojih poslovnih aktivnosti može predstavljati znatne rizike i samim trgovačkim društvima, ali i širem društvu. Stoga je važno da trgovačka društva temeljito analiziraju svoje opskrbne lance, uključujući podugovaratelje ako ih imaju, te da te određene politike budu javno objavljene kako bi se umanjili takvi rizici i kako bi se informiralo zainteresirane strane o provedenim procjenama.

Amandman 23

Prijedlog Direktive Uvodna izjava 16.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(16) Obveza objavljivanja politike raznolikosti za administrativna, upravna i nadzorna tijela s obzirom na *aspekte poput dobi, roda, zemljopisne raznolikosti, obrazovnog i stručnog profila trebaju* se odnositi samo na velika društva uvrštena na burzu. Zbog toga se ta obveza ne bi trebala primjenjivati na mala i srednja poduzeća koja mogu biti izuzeta od određenih računovodstvenih obveza prema članku 27. Direktive 78/660/EEZ. Objavljivanje politike raznolikosti treba biti dijelom izvještaja o korporativnom upravljanju, kako je utvrđeno člankom 46.a Direktive 78/660/EEZ. Društva koja nisu uvela takvu politiku raznolikosti ne bi trebala biti obvezna provoditi je, ali u tom slučaju trebaju dati jasna objašnjenja.

(16) Obveza objavljivanja politike jednakosti za administrativna, upravna i nadzorna tijela s obzirom na *članak 21. Povelje o temeljnim pravima te članak 19. UFEU-a treba* se odnositi samo na velika trgovačka društva uvrštena na burzu. Zbog toga se ta obveza ne bi trebala primjenjivati na mala i srednja poduzeća koja mogu biti izuzeta od određenih računovodstvenih obveza prema članku 27. Direktive 78/660/EEZ. Objavljivanje politike raznolikosti treba biti dijelom izvještaja o korporativnom upravljanju, kako je utvrđeno člankom 46.a Direktive 78/660/EEZ. Društva koja nisu uvela takvu politiku raznolikosti ne bi trebala biti obvezna provoditi je, ali u tom slučaju trebaju dati jasna objašnjenja.

Amandman 24

Prijedlog Direktive Uvodna izjava 17.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(17 a) Otkrivanje nefinansijskih podataka moglo bi se uključiti među kriterije za dodjelu ugovora pri sljedećoj izmjeni Direktive o javnoj nabavi.

Amandman 25

Prijedlog Direktive Članak 1. – stavak 1. – točka a Direktiva 78/660/EEZ Članak 46. – stavak 1. – točka b – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

(b) Za društva u kojima prosječni broj zaposlenika tijekom finansijske godine prelazi **500** i prema podacima iz bilance prelaze bilo ukupan iznos bilance od **20 milijuna EUR** bilo neto promet od **40 milijuna EUR** pregled sadržava i **nefinansijsku izjavu** koja sadrži podatke koji se odnose **u najmanju ruku** na pitanja u vezi s okolišem, socijalna pitanja i pitanja u vezi sa zaposlenicima, poštovanje ljudskih prava, borbu protiv korupcije i pitanja u vezi s mitom, uključujući:

Izmjena

(b) Za **trgovačka** društva u kojima prosječni broj zaposlenika tijekom finansijske godine prelazi **250** i prema podacima iz bilance prelaze bilo ukupan iznos bilance od **17,5 milijuna EUR** bilo neto promet od **35 milijuna EUR** pregled sadržava i **nefinansijski izvještaj** koja sadrži podatke koji se **podjednako** odnose na pitanja u vezi s okolišem, socijalna pitanja i pitanja u vezi sa zaposlenicima, **mjere protiv diskriminacije**, poštovanje ljudskih prava, borbu protiv korupcije i pitanja u vezi s mitom, **uzimajući u obzir ukupan opskrbni lanac trgovačkog društva**, uključujući

Amandman 26

Prijedlog Direktive Članak 1. – stavak 1. – točka a

Direktiva 787/660/EEZ
Članak 46. – stavak 1. – točka b – podtočka i.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(ia) (ia) točnu svrhu socijalnih ulaganja.

Amandman 27

Prijedlog Direktive
Članak 1. – stavak 1. – točka a
Direktiva 78/660/EEZ
Članak 46. – stavak 1. – točka b – podtočka iii.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(iii)a) opis mjere dubinske analize trgovačkog društva za njegova administrativna, upravna i nadzorna tijela s obzirom na opskrbne lance i podugovaratelje, najmanje u područjima u vezi s okolišem, socijalnim pitanjima i pitanjima u vezi sa zapošljavanjem, poštovanjem ljudskih prava, borborom protiv korupcije i mitom. Opis bi također trebao uključivati ciljeve ove mjere dubinske analize, način njezine provedbe i rezultate u izvještajnom razdoblju.

Amandman 28

Prijedlog Direktive
Članak 1. – stavak 1. – točka a
Direktiva 78/660/EEZ
Članak 46. – stavak 1. – točka b – podtočka iii.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(iii)a) analiza iskorištavanja resursa, uključujući barem procjenu emisiju stakleničkih plinova i korištenja vodom i tlom te uporabu materijala.

Obrazloženje

Environmental information disclosure can support environment protection, if stakeholders receive relevant, accurate and comparable information. Creating a level playing field between companies entails establishing a minimum common denominator of reporting. In the 2011 Resource Efficiency Roadmap, the European Commission proposed the use of four key indicators - water, land, materials and carbon - for measuring resource use. These indicators were endorsed by the EP as well as the European Resource Efficiency Platform. They should be included in the scope of this directive.

Amandman 29

Prijedlog Direktive

Članak 1. – stavak 1. – točka a

Direktiva 78/660/EZ

Članak 46. – stavak 1. – točka b – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Kada društvo uključeno u konsolidaciju kao cjelina ne slijedi politiku koja se odnosi na jedno ili više ovih pitanja, **mora dati** objašnjenje **zašto je to tako**.

Izmjena

Kada **trgovačko** društvo uključeno u konsolidaciju kao cjelina ne slijedi politiku koja se odnosi na jedno ili više ovih pitanja, **trgovačko društvo daje obrazloženo** objašnjenje **za to na temelju procjene rizika**.

Obrazloženje

Disclosure of non-financial information is a vital means for improving responsible business practice and for managing change towards a sustainable global economy, one that combines long term profitability with social justice and environmental protection. The option to "explain" should enable users of the reporting to understand how companies perceive and assess risks in their own strategies.

Amandman 30

Prijedlog Direktive

Članak 1. – stavak 1. – točka a

Direktiva 78/660/EZ

Članak 46. – stavak 1. – točka b – podstavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

Prilikom pružanja takvih podataka društvo se može osloniti na **nacionalni okvir, okvir EU-a ili međunarodni okvir i, ako je to**

Izmjena

Prilikom pružanja takvih podataka **trgovačko** društvo **uzima u obzir svoju odgovornost za poštovanje prava i vrijednosti zaštićenih normama**

slučaj, navodi *okvire* na koje se *oslanja*.

*međunarodnog prava. S tim u vezi trgovačko društvo primjenjuje Vodeća načela o poduzetništvu i ljudskim pravima u okviru programa Ujedinjenih naroda „Zaštita, poštovanje i pomoć” te Smjernice za multinacionalna poduzeća Organizacije za ekonomsku suradnju i razvoj (OECD). Trgovačka društvo se uz to može osloniti na *okvire* EU-a ili međunarodne *okvire* ili na skup posebnih mjerljivih socijalnih kriterija za određeni sektor koje podržava Europska unija u okviru, primjerice, programa socijalnog označavanja, a u tom slučaju trgovačko društvo navodi na koje se *okvire* točno oslanjalo. Ova odredba primjenjuje se ne dovodeći u pitanje zahtjeve ove Uredbe ili druge zakone Europske unije ili smjernice koje sadrže posebna pravila za objavljivanje nefinansijskih podataka trgovackih društava.*

Amandman 31

Prijedlog Direktive

Članak 1. – stavak 1. – točka a

Direktiva 78/660/EEZ

Članak 46. – stavak 1. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija

(c) U mjeri potrebnoj za razumijevanje razvoja, poslovnih rezultata ili položaja društva, *analiza uključuje finansijske i nefinansijske ključne pokazatelje uspješnosti koji su bitni za određenu djelatnost.*

Izmjena

(c) U mjeri potrebnoj za razumijevanje razvoja, poslovnih rezultata ili položaja društva, *kao i učinka na ljudska prava, okoliš i društvo, analizom su obuhvaćeni finansijski i nefinansijski ključni pokazatelji uspješnosti koji su bitni za određenu djelatnost.*

Amandman 32

Prijedlog Direktive

Članak 1. – stavak 1. – točka a

Direktiva 78/660/EEZ

Članak 46. – stavak 1. – točka ca (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(ca) Europska komisija razvija smjernice za metodologiju i upotrebu međunarodnih standarda i nefinansijskih pokazatelja uspješnosti, kako je navedeno u članku 46.1 kako bi se trgovačkim društvima pomoglo u izvještavanju.

Komisija objavljuje smjernice. Komisija podnosi izvješće Europskom parlamentu i Vijeću o razvoju smjernica, najkasnije 18 mjeseci nakon usvajanja Uredbe.

Obrazloženje

In order to optimise corporate sustainability reporting, the Commission should provide ongoing guidance on appropriate key performance indicators and resource measurement methodology, while reflecting upon the use of international standards.

Amandman 33

Prijedlog Direktive

Članak 1. – stavak 1. – točka a

Direktiva 78/660/EEZ

Članak 46. – stavak 1. – točka cb (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(cb) Komisija osniva Odbor za smjernice za otkrivanje nefinansijskih podataka kao podršku za provedbu zahtjeva za nefinansijsko izvještavanje i kako bi se zainteresirane strane uključile u razvoj smjernica za metodologiju i upotrebu međunarodnih standarda i nefinansijskih pokazatelja uspješnosti , kako je navedeno u članku 46.1., na uravnotežen i otvoren način.

Amandman 34

Prijedlog Direktive

Članak 1. – stavak 1. – točka 2. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

(g) opis politike raznolikosti društva za njegova upravna, **rukovodeća** i nadzorna tijela s **obzirom na dob, spol, geografsku raznolikost, obrazovanje i profesiju, ciljeve** politike raznolikosti, **način** na koji je provedena i **rezultate** u izvještajnom razdoblju. Ako društvo nema takvu politiku, izvještaj sadrži jasno i **razumno obrazloženje** za to.

Izmjena

(g) opis politike raznolikosti **trgovačkog** društva za njegova **administrativna**, upravna i nadzorna tijela **u skladu s člankom 21. Povelje o temeljnim pravima te člankom 19. UFEU-a, ciljevima** politike raznolikosti, **načinom** na koji je provedena i **rezultatima** u izvještajnom razdoblju. Ako društvo nema takvu politiku, izvještaj sadrži jasno i **obrazloženo objašnjenje** za to.

Amandman 35

Prijedlog Direktive

Članak 1. – stavak 1. – točka 2. – točka a
Direktiva 78/660/EZ
Članak 46. a. – stavak 1. – točka ca (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Dodaje se sljedeća točka (ca):

(ca) Kako bi se procijenila proporcionalnost metoda smanjenja poreza kojima se trgovačko društvo koristi, potrebno je utvrditi mehanizme poreznog planiranja trgovačkog društva koji trebaju obuhvaćati najmanje:

- (i) mehanizme agresivnog poreznog planiranja, uključujući općeniti sadržaj dobivenih savjeta;*
- (ii) dogovore o cijeni prijenosa sredstava i jesu li na cijene prijenosa sredstava pristale porezne uprave u svakoj od uključenih zemalja;*
- (iii) odluke o trajnom poslovnom nastanu i popis zemalja u kojima trgovačko društvo trguje bez stalnog poslovnog nastana;*

(iv) metode smanjenja porezne osnovice smanjenjem kamata, licencija i ostalih finansijskih plaćanja, uključujući situacije kada su zaštitni znakovi razvijeni, kada za njih plaćaju društva kćeri i, neovisno o tome jesu li u glavnom mjestu poslovanja u vlasništvu matičnih društava, gdje su otvoreni u porezne svrhe;

(v) gdje se odvijaju istraživanje i razvoj te kako se to naplaćuje od društva kćeri.

Amandman 36

Prijedlog Direktive

Članak 2. – stavak 1. – točka a

Direktiva 83/349/EEZ

Članak 36. – stavak 1. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Konsolidirano godišnje izvješće uključuje objektivan pregled razvoja i rezultata poslovanja te stanja **poduzeća** uključenih u konsolidaciju, promatranih u cjelini, zajedno s opisom glavnih rizika i nesigurnosti s kojima se suočavaju.

Izmjena

Konsolidirano godišnje izvješće uključuje objektivan pregled razvoja i rezultata poslovanja te stanja **trgovačkih društava** uključenih u konsolidaciju, promatranih u cjelini, zajedno s opisom glavnih rizika i nesigurnosti s kojima se suočavaju, **uključujući cijeli opskrbni lanac**.

Amandman 37

Prijedlog Direktive

Članak 2. – stavak 1. – točka a

Direktiva 83/349/EEZ

Članak 36. – stavak 1. – podstavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

Za matična društva onih **poduzeća koja** treba konsolidirati i u kojima **zajedno** prosječni broj zaposlenika tijekom finansijske godine prelazi **500 i pri čemu je na datum bilance ukupan iznos bilance veći od 20 milijuna EUR ili je** neto promet

Izmjena

Za matična društva onih **društava kćeri koje** treba konsolidirati i u kojima **zajednički** prosječni broj zaposlenika tijekom finansijske godine prelazi **250 i prema podacima iz bilance prelaze bilo** ukupan iznos bilance **od**

veći od 40 milijuna EUR pregled sadržava i **nefinansijsku izjavu koja** sadrži podatke koji se odnose **u najmanju ruku** na pitanja u vezi s okolišem, socijalna pitanja i pitanja u vezi sa zaposlenicima, poštovanje ljudskih prava, borbu protiv korupcije i pitanja u vezi s mitom, uključujući:

17,5 milijuna EUR bilo neto promet **od 35 milijuna EUR** pregled sadržava i **nefinansijski izvještaj koji** sadrži podatke koji se **podjednako** odnose na pitanja u vezi s okolišem, socijalna pitanja i pitanja u vezi sa zaposlenicima, **mjere protiv diskriminacije**, poštovanje ljudskih prava, borbu protiv korupcije i pitanja u vezi s mitom, **uzimajući u obzir ukupan opskrbni lanac društva**, uključujući

Obrazloženje

The definition of large company should be interpreted in accordance with the existing definition in the 4th Accounting Directive under which a company is large if it has an average number of employees exceeding 250 and either a balance sheet exceeding €17.5 million or net turnover exceeding €35 million. A report on non-financial matters and the risk relating to them is not complete without relevant information regarding the entire supply chain.

Amandman 38

Prijedlog Direktive

Članak 2. – stavak 1. – točka a

Directive 83/349/CEE

Članak 36. – stavak 1. – podstavak 4. – točka i.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(ia) The precise purpose of social investments.

Amandman 39

Prijedlog Direktive

Članak 2. – stavak 1. – točka a

Direktiva 83/349/EEZ

Članak 36. – stavak 1. – podstavak 4. – točka (iii)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(iii) rizike povezane s tim pitanjima i *način na koji* društvo *upravlja* tim rizicima.

(iii) rizici povezani s tim pitanjima *koja se odnose na poslovanje trgovackog društva, za koja je vjerojatno da uzrokuju, i uzrokovala su, negativan utjecaj na društvo, okoliš i ljudska prava i kako se*

trgovačko društvo nosi s tim rizicima

Obrazloženje

The concept of risk has several aspects. The company faces some risks while it may pose other risks to society. These last risks can, in turn, also pose risks to the company. In line with the OECD Guidelines for Multinational Enterprises and the Guiding Principles on Business and Human Rights implementing the UN “Protect, Respect and Remedy” Framework, all aspects of risk need to be incorporated into reporting in order for the proposal to achieve its goals.

Amandman 40

Prijedlog Direktive

Članak 2. – stavak 1. – točka a

Direktiva 83/349/EEZ

Članak 36. – stavak 1. – podstavak 4. – točka iii. a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(iii.a) opis mjere dubinske analize grupe za njezina administrativna, upravna i nadzorna tijela s obzirom na opskrbne lance i podugovaratelje, najmanje u područjima u vezi s okolišem, socijalnim pitanjima i pitanjima u vezi sa zapošljavanjem, poštovanjem ljudskih prava, borborom protiv korupcije i pitanjima u vezi s mitom. Opis bi također trebao uključivati ciljeve ove mjere dubinske analize, način njezine provedbe i rezultate u izvještajnom razdoblju.

Amandman 41

Prijedlog Direktive

Članak 2. – stavak 1. – točka a

Direktiva 83/349/EEZ

Članak 36. – stavak 1. – podstavak 4. – točka iii. a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(iiiia) analiza iskorištavanja resursa, uključujući barem procjenu emisiju stakleničkih plinova i korištenje vodom i

tлом те употребу материјала.

Obrazloženje

Environmental information disclosure can support environment protection, if stakeholders receive relevant, accurate and comparable information. Creating a level playing field between companies entails establishing a minimum common denominator of reporting. In the 2011 Resource Efficiency Roadmap, the European Commission proposed the use of four key indicators - water, land, materials and carbon - for measuring resource use. These indicators were endorsed by the EP as well as the European Resource Efficiency Platform. They should, accordingly, be included in the scope of this directive.

Amandman 42

Prijedlog Direktive

Članak 2. – stavak 1. – točka a

Direktiva 83/349/EEZ

Članak 36. – stavak 1. – podstavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija

Kada **poduzeća** uključena u konsolidaciju kao cjelina ne slijede politiku koja se odnosi na jedno ili više ovih pitanja, **poduzeće** će morati dati objašnjenje **zašto je to tako**.

Izmjena

Kada **trgovačka društva** uključena u konsolidaciju kao cjelina ne slijede politiku koja se odnosi na jedno ili više ovih pitanja, **trgovačko društvo** će morati dati **obrazloženo** objašnjenje **za to na temelju procjene rizika**.

Obrazloženje

Disclosure of non-financial information is a vital means for improving responsible business practice and for managing change towards a sustainable global economy, one that combines long term profitability with social justice and environmental protection. The option to "explain" should enable users of the reporting to understand how companies perceive and assess risks in their own strategies.

Amandman 43

Prijedlog Direktive

Članak 2. – stavak 1. – točka a

Direktiva 83/349/EEZ

Članak 36. – stavak 1. – podstavak 5.

Tekst koji je predložila Komisija

U konsolidiranim godišnjem izvještaju

Izmjena

Prilikom pružanja takvih podataka

takve se informacije mogu pružiti na temelju nacionalnih okvira, okvira EU-a ili međunarodnih okvira te ako je to slučaj, navode se koji su okviri korišteni.

trgovačko društvo uzima u obzir svoju odgovornost za poštovanje prava i vrijednosti zaštićenih normama međunarodnog prava. S tim u vezi društvo primjenjuje Vodeća načela o poslovanju i ljudskim pravima u provedbi okvirnog programa UN-a „Zaštita, poštovanje i pomoć“ te Smjernice za multinacionalna poduzeća Organizacije za ekonomsku suradnju i razvoj (OECD). Uz to, konsolidirani godišnji izvještaj može se pri davanju ovih podataka osloniti na okvire Europske unije ili međunarodne okvire, a u tom slučaju moraju navesti koje su okvire upotrijebili. Ova se odredba primjenjuje ne dovodeći u pitanje zahtjeve ove Direktive ili drugo zakonodavstvo ili smjernice Europske unije koji sadrže detaljnije propise o otkrivanju nefinansijskih podataka društava.

Obrazloženje

A harmonised global framework for sustainability reporting is in the interest of companies operating in the global economy. The OECD Guidelines cover all major areas of business ethics. On 16 June 2011, following work of Prof John Ruggie, the UN Human Rights Council unanimously endorsed the Guiding Principles implementing the UN "Protect, Respect and Remedy" Framework". Given their comprehensive sustainability scope and their complementarities these two frameworks should be taken as the base of alignment and harmonisation of reporting.

Amandman 44

Prijedlog Direktive

Članak 2.a (novi)

Direktiva 2013/34/EU

Poglavlje 10. – članak 41. – stavak 6.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

**2.a Izmjene Direktive 2013/34/EU
(Izvješćivanje po zemljama)**

Direktiva 2013/34/EU mijenja se kako slijedi:

(1) (1) U članku 41. poglavљa 10. dodaje

se sljedeći stavak 6.:

6. „Izvješće po zemljama“ znači sljedeće finansijske podatke koje pruža trgovačko društvo kako je definirano člankom 2. stavkom 1. točkama (a), (b) i (c) te člankom 3. stavkom 4. za svaku državu članicu i treću zemlju u kojoj djeluje:

- (a) naziv(e), prirodu poslovanja i geografsku lokaciju;*
 - (b) promet;*
 - (c) broj zaposlenika u punom radnom vremenu;*
 - (d) dobit ili gubitak prije oporezivanja;*
 - (e) porez na dobit ili gubitak;*
 - (f) primljene javne potpore;*
- (2) (2) U poglavljtu 10. članku 42. stavci 1. i 2. mijenjaju se kako slijedi:*

Članak 42.

Trgovačka društva koja su dužna izvještavati o plaćanjima vladama i sastavljati izvješće po zemljama

1. Države članice od velikih trgovačkih društava i svih subjekata od javnog interesa aktivnih u eksploataciji mineralnih sirovina ili sječi primarnih šuma zahtijevaju da pripreme i javno objave izvješće o plaćanjima vladama na godišnjoj osnovi. Države članice od velikih trgovačkih društava i svih subjekata od javnog interesa također zahtijevaju da jedanput godišnje javno objave izvješće po zemljama na konsolidiranoj osnovi za finansijsku godinu.

2. Ove se obvezе ne primjenjuju ni na koje trgovačko društvo uređeno zakonom države članice koje je društvo kći ili matično društvo ako su ispunjena ova uvjeta:

- (a) matično trgovačko društvo podložno je zakonima države članice; te da*

(b) plaćanja vladama i izvješće po zemljama koje je trgovačko društvo sastavilo uključeni su u konsolidirano izvješće o plaćanju vladama koje je sastavilo to matično društvo u skladu s člankom 39.

(3) Dodaju se sljedeći stavci 3. i 4.:

3. Podaci iz stavka 1. revidiraju se u skladu s Direktivom 2006/43/EZ i objavljaju, kad je to moguće, kao prilog godišnjim finansijskim izvještajima ili, kad je to primjenjivo, konsolidiranim finansijskim izvještajima predmetnog društva ili poduzeća.

4. Komisija provodi opće izvješće o procjeni koje se odnosi na potencijalne ekonomske posljedice javnog objavljivanja izvješća po zemljama, uključujući utjecaj na konkurentnost i ulaganje te može razmatrati da te podatke učini dostupnim nadležnim poreznim vlastima jedino u slučaju negativne procjene. Komisija svoje izvješće predaje Vijeću i Europskom parlamentu do 31. prosinca 2015.

Amandman 45

Prijedlog Direktive

Članak 2.a (novi)

Direktiva 2013/34/EU

Članak 50.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(2) Umeće se sljedeći članak:

„Članak 50.a

Praćenje i proveada

1. Države članice osiguravaju postojanje učinkovitih i primjerenih mehanizama kako bi se zajamčilo ispravno objavljivanje nefinansijskih podataka trgovackih društava u skladu s odredbama ove Direktive.

2. Države članice osiguravaju raspoloživost sudske i/ili administrativnih postupaka za provedbu obveza prema ovoj Direktivi svim osobama, uključujući pravne subjekte, koje imaju stvarni interes, u skladu s kriterijima koji su propisani njihovim nacionalnim zakonodavstvom, da osiguraju poštovanje odredba ove Direktive.”

Amandman 46

Prijedlog Direktive

Članak 2.a (novi)

Direktiva 2013/34/EU

Članak 53.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(3) Umeće se sljedeći članak:

„Članak 53.a

Revizija

Komisija bi najkasnije [tri godine nakon usvajanja ove Uredbe] trebala pregledati odredbe u [članku 46. Direktive 78/660/EEZ, izmjenjene sadašnjim prijedlogom Komisije i koje treba uključiti u Direktivu 2013/34/EU, nova referenca još nije poznata] i podnijeti izvještaj Europskom parlamentu i Vijeću uz priložene zakonodavne prijedloge ako je primjereni, s obzirom na:

- objavljene nefinancijske podatke i njihovo područje primjene, uključujući pokrivanje opskrbnog lanca, ako su osigurane odgovarajuće smjernice i metode i ako su ciljevi zakonodavstva ispunjeni;*
- napredak u nefinancijskom izvještavanju diljem svijeta;*
- provedbu programa Ujedinjenih naroda „Zaštite, poštovanje i pomoć” i Vodećih načela o poslovanju i ljudskim pravima u okviru programa te Smjernica OECD-a za*

multinacionalna poduzeća;

- upotrebu pokazatelja za procjenu emisija stakleničkih plinova i korištenja vodom i tлом i uporabe sirovina; te

- učinkovitost postojećih mehanizama provjere i provedbe.”

POSTUPAK

Naslov	Otkrivanje nefinansijskih i drugih informacija od strane određenih velikih trgovačkih društava i skupina
Referentni dokumenti	COM(2013)0207 – C7-0103/2013 – 2013/0110(COD)
Nadležni odbor Datum objave na plenarnoj sjednici	JURI 21.5.2013
Odbori koji su dali mišljenje Datum objave na plenarnoj sjednici	DEVE 12.9.2013
Izvjestitelj(ica) za mišljenje Datum imenovanja	Judith Sargentini 28.5.2013
Razmatranje u odboru	14.10.2013
Datum usvajanja	5.11.2013
Rezultat konačnog glasovanja	+: -: 0: 24 1 1
Zastupnici nazočni na konačnom glasovanju	Thijs Berman, Corina Crețu, Véronique De Keyser, Nirj Deva, Leonidas Donskis, Charles Goerens, Mikael Gustafsson, Eva Joly, Miguel Angel Martínez Martínez, Gay Mitchell, Bill Newton Dunn, Andreas Pitsillides, Jean Roatta, Birgit Schnieber-Jastram, Alf Svensson, Ivo Vajgl, Daniël van der Stoep, Anna Záborská, Iva Zanicchi
Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju	Eduard Kukan, Isabella Lövin, Cristian Dan Preda, Judith Sargentini
Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju prema čl. 187. st. 2.	Iratxe García Pérez, María Muñiz De Urquiza, Bogusław Sonik